



## Tillatelse til forurensende virksomhet etter svalbardmiljøloven

### Utslipp av avløpsvann fra Ny-Ålesund planområde

Tillatelsen er gitt i medhold av lov om miljøvern på Svalbard av 15. juni 2001, nr. 79, § 58 tredje ledd bokstav b (virksomhet i planområder med godkjent plan). Tillatelsen er gitt på grunnlag av opplysninger gitt i søknad av 14. desember 2016. Vilåårene framgår i del 2 i tillatelsen.

Denne tillatelsen gjelder fra dags dato og erstatter eventuelle tidligere tillatelsesdokumenter.

Virksomheten må på forhånd avklare skriftlig med Sysselmasteren dersom den ønsker å foreta endringer i driftsforhold, utslipp med mer som kan ha miljømessig betydning og som ikke er i samsvar opplysninger som er gitt i søknaden eller under saksbehandlingen.

#### Virksomhetsdata

Virksomhet	Kings Bay AS
Beliggenhet/gateadresse	N-9173 Ny-Ålesund
Postadresse	N-9173 Ny-Ålesund
Lokasjon	Ny-Ålesund, Spitsbergen, Svalbard
Org. nummer (underenhet)	930 155 500
Org. nummer (hovedenhet)	930 155 500
NACE-kode og bransje	55.101 Drift av hoteller, pensjonater og moteller med restaurant

#### Sysselmesterens referanser

Tillatelsesnummer	Anleggsnummer	Risikoklasse	Saksnr.
2022.0708.T	2100.0005.03	-	21/03075

Tillatelse gitt: 5.9.2022	Endringsnummer:	Sist endret:
Kristin Heggelund miljøvernssjef		Lisbeth Schnug Melhus forurensningsrådgiver
<i>Dokumentet er godkjent elektronisk, og har derfor ikke håndskreven signatur</i>		



## DEL 1 Tillatelse til forurensende virksomhet etter svalbardmiljøloven

### 1. Generelt om tillatelsen

Tillatelsen er gitt i medhold av lov om miljøvern på Svalbard av 15.6.2001 nr. 79 (svalbardmiljøloven), § 58 tredje ledd bokstav b. Tillatelsen kan endres etter § 63 i samme lov dersom Sysselmasteren finner det nødvendig og vilkårene for omgjøring er til stede. Dersom driften av virksomheten medfører negative miljømessige konsekvenser som ikke er tilfredsstillende ivaretatt i tillatelsen, kan Sysselmasteren pålegge tillatelsens eier skjerpede krav og vilkår, eventuelt pålegge stans av virksomheten eller deler av denne for kortere eller lengre tid. Sysselmasteren kan for øvrig trekke tilbake tillatelsen dersom de vilkårene som ligger til grunn for den blir brutt. Endringer skal være basert på skriftlig saksbehandling og en forsvarlig utredning av saken. Eventuell endringssøknad må derfor foreligge i god tid før endring ønskes gjennomført.

Dersom tillatelsen ikke er tatt i bruk innen 5 år etter ikrafttredelse, bortfaller tillatelsen. Tillatelsen kan i alle tilfeller tilbakekalles eller endres når det har gått 10 år etter at den ble gitt, jf. svalbardmiljøloven § 63 andre og tredje ledd.

#### 1.1 Tillatelsens ramme

Tillatelsen gjelder fra dags dato under forutsetning at frister (jf. pkt. 1.2) og vilkår (jf. del 2) overholdes. Tillatelsen gjelder utslipp av sanitært avløpsvann og oljeholdig avløpsvann fra Ny-Ålesund til Kongsfjorden. Tillatelsen omfatter samlet tilført avløpsmengde på inntil 8,5 m<sup>3</sup> per døgn og omfatter:

- sanitært avløpsvann fra bosetningen i Ny-Ålesund
- sanitært avløpsvann fra Marinlaboratoriet
- sanitært avløpsvann fra anlegg på Brandal og Rabben som blir samlet i tanker og pumpes inn i avløpssystemet i bosettingen etter tømning
- avløpsvann fra verksted og oppsamlingskar for tankanlegg som blir sluppet på avløpssystemet via oljeutskiller.

Det er satt vilkår for rensning av avløpsvannet, jf. pkt. 4.1.

Kings Bay AS skal til enhver tid ha oppdatert dokumentasjon på den totale avløpsmengden som tilføres renseanlegget (liter). Dersom størrelsen på det faktiske utslippet overskrider rammen i tillatelsen, er dette i strid med tillatelsen. Kings Bay AS plikter derfor å varsle Sysselmasteren og redegjøre for om dette skyldes en enkeltstående hendelse eller en permanent endring. Ved vesentlig utvidelse av virksomhet som medførende vedvarende økte utslipp fra bosettingen, må Kings Bay AS søke Sysselmasteren om endring av tillatelsen.

Kravene i denne tillatelsen tar utgangspunkt i Kings Bay AS sine beregninger for utslipp av avløpsvann per person og dag samt maksimal overnattingskapasitet. Dette resulterer i en maksimal belastning på 8,4 m<sup>3</sup> sanitært avløpsvann per døgn. Oljeholdig avløpsvann fra oljeutskiller oppstår i svært begrensede mengder, med et gjennomsnitt på 6 l/døgn.



## 1.2 Frister

Følgende frister skal overholdes. Tillatelsen opphører dersom fristene ikke overholdes.

- Den ansvarlige skal hvert år innen **1. mars** sende inn årsrapport for foregående kalenderår via Altinn, jf. pkt. 8.2.
- Skriftlig måleprogram skal være utarbeidet innen **31. desember 2022**, jf. pkt. 8.1.

## 1.3 Ansvarsforhold

Den som har fått tillatelsen har ansvar for til enhver tid å overholde kravene og vilkårene som er satt i denne tillatelsen. Dette innebærer blant annet at anlegg og utstyr skal drives og vedlikeholdes slik at utslippene minimeres. Den ansvarlige plikter gjennom instruksjer, kontroll og andre tiltak å sørge for at virksomheten innenfor området drives slik at ulemper og skadevirkninger begrenses mest mulig.

Denne tillatelsen fritar ikke Kings Bay AS for erstatningsansvar etter de alminnelige erstatningsregler, jf. svalbardmiljølovens § 95.



## DEL 2 Vilkår for tillatelsen

### 2. Generelle vilkår

#### 2.1 Avløpsnett

Avløpsnettet skal utgjøre et sammenhengende og tett system. Kings Bay AS skal ha dokumentert oversikt over eventuelle lekkasjer av betydning.

Avløpsnettet skal, uten at det medfører uforholdsmessig store kostnader, drives og vedlikeholdes med utgangspunkt i den beste tilgjengelige teknologien og fagkunnskapen, særlig med hensyn til

- a) avløpsvannets mengde og egenskaper,
- b) forebygging av lekkasjer og
- c) begrensning av forurensning av resipienten som følge av overløp.

#### 2.2 Utslippsbegrensninger

De utslippene fra virksomheten, herunder risiko for utslipp, som er antatt å ha størst miljømessig betydning, er uttrykkelig regulert gjennom spesifikke vilkår i denne tillatelsens del 2. Utslipp som ikke er uttrykkelig regulert på denne måten, er omfattet av tillatelsen så langt opplysninger om slike utslipp ble fremlagt i forbindelse med saksbehandlingen eller må anses å ha vært kjent på annen måte da vedtaket ble truffet. Dette gjelder likevel ikke utslipp av prioriterte stoffer oppført i vedlegg 1. Utslipp av slike komponenter er bare omfattet av tillatelsen dersom dette framgår uttrykkelig av vilkårene i denne tillatelsen eller de er så små at de må anses å være uten miljømessig betydning.

#### 2.3 Plikt til å overholde grenseverdier

Alle grenseverdier skal overholdes innenfor de fastsatte midlingstidene. Variasjoner i utslippene innenfor de fastsatte midlingstidene skal ikke avvike fra hva som følger av normal drift i en slik grad at de kan føre til økt skade eller ulempe for miljøet.

#### 2.4 Plikt til å redusere forurensning så langt som mulig

All forurensning fra avløpsanlegget, herunder utslipp til luft og vann, samt støy og avfall, er isolert sett uønsket. Selv om utslippene holdes innenfor fastsatte utslippsgrenser, plikter Kings Bay AS å redusere utslipp så langt dette er mulig uten urimelige kostnader. Plikten omfatter også utslipp av komponenter det ikke gjennom vilkår i del 2 uttrykkelig er satt grenser for.

#### 2.5 Utskifting av utstyr og endring av utslippspunkt

Ved utskifting av utstyr må det nye utstyret tilfredsstillende prinsippet om bruk av beste tilgjengelige teknikker med hensikt om å motvirke forurensende utslipp og annen negativ innvirkning på miljøet (BAT-prinsippet).

Der det finnes relevante BAT-konklusjoner for virksomheten, skal det nye utstyret være i overensstemmelse med disse, jf. fastlandets forurensningsforskrift kapittel 36 vedlegg 2. Dersom det skal foretas utskifting av utstyr der det er mulig å oppnå utslippsreduksjoner av betydning, skal



Kings Bay AS gi melding til Sysselmasteren om dette i god tid før det tas beslutning om valg av utstyr.

Hvis Kings Bay AS ønsker å endre utslippspunkter som er fastsatt i tillatelsens vilkår, må den søke om tillatelse til dette. Der utslippspunkt ikke er fastlagt i tillatelsens vilkår, må Kings Bay AS avklare med Sysselmasteren om en ønsket endring av utslippspunkt krever tillatelse og eventuelt også spredningsberegninger.

## **2.6 Plikt til forebyggende vedlikehold**

For å holde de ordinære utslippene på et lavest mulig nivå og for å unngå utilsiktede utslipp, skal Kings Bay AS sørge for forebyggende vedlikehold av utstyr som kan ha utslippsmessig betydning. System og rutiner for vedlikehold av slikt utstyr skal kunne dokumenteres, jf. også punkt 2.8.

## **2.7 Tiltakspunkt ved økt forurensningsfare**

Dersom det oppstår fare for økt forurensning, plikter Kings Bay AS så langt det er mulig uten urimelige kostnader å iverksette de tiltakene som er nødvendige for å eliminere eller redusere den økte forurensningsfaren, herunder om nødvendig å redusere eller innstille driften.

Kings Bay AS skal så snart som mulig informere Sysselmasteren om forhold som kan føre til vesentlig økt forurensning eller forurensningsfare. Akutt forurensning skal varsles iht. til pkt. 3.5.

## **2.8 Internkontroll**

Kings Bay AS plikter å innføre og utøve internkontroll i virksomheten i henhold til kapittel 11 i forskrift om forurensning og avfall på Svalbard. Internkontrollen skal blant annet sikre og dokumentere at kravene i denne tillatelsen overholdes samt krav fastsatt i eller i medhold av svalbardmiljøloven, produktkontrollloven og relevante forskrifter til disse lovene.

Kings Bay AS plikter til enhver tid å ha oversikt over alle forhold knyttet til driften av avløpsanlegget som kan medføre forurensning. Det skal være etablert prosedyrer og rutiner for drift, vedlikehold og kontroll, og disse skal integreres i virksomhetens internkontrollsystem.

Kings Bay AS plikter å holde internkontrollen oppdatert.

# **3. Juridiske vilkår**

## **3.1 Underlag for tillatelsen**

Tillatelsen er basert på følgende underlag:

- lov om miljøvern på Svalbard av 15.6.2001 nr. 79 (svalbardmiljøloven)
- forskrift om forurensning og avfall på Svalbard
- forskrift om begrensnig av forurensning (forurensningsforskriften), fastlandsforskrift
- søknad fra Kings Bay AS datert 14. desember 2016
- revidert søknad med korrigeret beregningsgrunnlag og oppdatert faktainformasjon og vedlegg, datert 30. juni 2022



### **3.2 Overtredelse av vilkårene**

Overtredelse av vilkårene i tillatelsen er straffbart i henhold til svalbardmiljølovens § 99. Ved overtredelse av tillatelsen eller vilkårene knyttet til denne, kommer svalbardmiljølovens § 99 til anvendelse dersom forholdet ikke påtales etter strengere straffebestemmelser.

### **3.3 Nedleggelse/opphevet av virksomheten og økonomisk sikkerhet**

Ved opphevet av avløpsrensaneanlegget i Ny-Ålesund er Kings Bay AS ansvarlig for å gjøre det som er nødvendig for å motvirke skade på miljøet. Kings Bay AS skal ved nedleggelse av avløpsrensaneanlegget på egen kostnad fjerne fra området alt avfall og andre etterlatenskaper som kan føre til skader på det ytre miljøet og/eller human helse, jf. svalbardmiljølovens § 64 annet ledd.

Opphevet/nedleggelse av virksomheten skal på et tidligst mulig tidspunkt meldes til Sysselmesteren. Sysselmesteren kan fastsette nærmere krav til opprydding.

### **3.4 Meldeplikt**

Dersom det skjer endringer i virksomhetens drift med betydning for vilkårene i denne tillatelsen, skal Kings Bay AS melde fra om dette til Sysselmesteren og vurdere behov for å søke om endring i tillatelsen.

Hvis virksomheten overdras til ny eier, skal melding sendes Sysselmesteren så snart som mulig og senest én måned etter eierskiftet.

### **3.5 Beredskap og varsling**

Kings Bay AS skal sørge for nødvendig beredskap for å hindre, stanse, fjerne og begrense virkningen av forurensningen. Herunder faller utstyr for brannslukking og oppsamlingsmuligheter ved lekkasje.

Beredskapen skal være basert på systematisk gjennomgang av alle elementer i virksomhetens aktiviteter samt virksomhetens risikovurdering, jf. pkt. 2.8 om internkontroll. Ved akutt forurensning eller fare for forurensning, skal den ansvarlige straks varsle Sysselmesteren i henhold til svalbardmiljøloven § 70 annet ledd.

Sysselmesteren skal så snart som mulig varsles skriftlig dersom det oppstår unormale forhold og ulykker innenfor de områdene som tillatelsen omhandler.

Varslingsplikten gjelder også ved vesentlige overskridelser av vilkår i denne tillatelsen.

## **4. Utslipp til vann**

### **4.1 Rensekrav for avløpsrensaneanlegget i Ny-Ålesund**

Utslipp av avløpsvann skal ikke forsøple sjø og sjøbunn.

I tillegg skal avløpsvannet oppfylle minimum følgende rensekrav:

- a) Minimum 20% reduksjon av mengden suspendert stoff (SS) i avløpsvannet beregnet som årlig middelerdi av det som blir tilført rensaneanlegget, og
- b) maksimalt 100 mg SS/l ved utslipp beregnet som årlig middelerdi.



c) Oljeinnholdet skal ikke overstige 50 mg/l.

#### **4.2 Utslippssted**

Renset avløpsvann skal ledes ut i Kongsfjorden via dagens utslippsanordning med utslippspunkt ca. 30-40 m fra land og 2 m dypt (ved lavvann).

Dersom det skulle vise seg å bli nødvendig å fjerne slam som stammer fra avløpsanlegget nedenfor utslippspunktet, skal det innhentes nødvendig tillatelse fra Sysselmesteren.

#### **4.3 Sikring mot akuttutslipp**

Alle tanker som inngår i avløpsnettet, inkludert renseanleggets fellingstanker, skal sikres mot akutte utslipp. Oppsamlingsinnretninger skal romme minimum 110% av tankenes volum.

#### **4.4 Overvåking av tilstanden ved utslippspunkt**

Det skal årlig gjennomføres en visuell inspeksjon rundt utslippspunktet i Kongsfjorden. Dersom det oppdages nevneverdig forurensning eller annen tegn på negativ miljøpåvirkning rundt utslippspunktet, skal Kings Bay AS rapportere dette til Sysselmesteren og iverksette tiltak om nødvendig.

### **5. Kjemikalier**

Med kjemikalier menes her kjemiske stoffer og stoffblandinger som brukes i virksomheten, både som råstoff i prosess og som hjelpekjemikalier, for eksempel fellingsmidler, flokkuleringsmidler, vaskemidler, nøytraliseringsmidler og brannbekjempningsmidler.

For kjemikalier som benyttes på en slik måte at det kan medføre fare for forurensning, skal Kings Bay AS dokumentere at det er foretatt en vurdering av kjemikaliens helse- og miljøegenskaper på bakgrunn av testing eller annen relevant dokumentasjon, jf. også pkt. 2.8 om internkontroll.

Stoffer alene, i stoffblandinger og/eller i produkter, skal ikke framstilles, bringes i omsetning, eller brukes uten at de er i overensstemmelse med kravene i REACH-regelverket.

Det vises videre til substitusjonsplikten i produktkontrollen § 3a.

### **6. Avfall**

Kings Bay AS plikter så langt det er mulig uten urimelige kostnader eller ulemper å unngå at det dannes avfall som følge av virksomheten. Særlig skal innholdet av skadelige stoffer i avfallet søkes begrenset mest mulig.

Avfallsprodukter fra avløpsrensingen skal oppbevares slik at de ikke er til skade for human helse eller miljø. Utfelt tørrstoff fra renseprosessen skal sendes til egnet mottak for behandling.



## 7. Lukt

Avløpsrensaneanlegget skal drives slik at omkringliggende boliger og arbeidssteder ikke blir sjenert av lukt. Dersom det oppstår lukt fra anlegget, vil Sysselmesteren kunne stille krav om endret behandling av avfallet for å få kontroll med luktutslipp.

## 8. Utslippskontroll og rapportering til Sysselmesteren

### 8.1 Måleprogram

Kings Bay AS skal gjennomføre målinger av utslipp til vann. Målinger omfatter volumstrømsmåling, prøvetaking, analyse og beregning).

Det skal utarbeides et måleprogram for avløpsvannet før og etter rensetrinnene. Måleprogrammet skal beskrive de forskjellige trinnene i målingene og begrunne valgte metoder.

Det skal velges prøvetakingsfrekvenser som gir representative prøver. Prøvene skal håndteres i samsvar med Norsk Standard, og analyseres av akkreditert laboratorium.

Følgende måleparametere skal som et minimum inkluderes i prøvetakingsprogrammet:

- a) Vannvolum inn og ut av renseanlegget (liter)
- b) Olje (C5-C40)
- c) Biokjemisk oksygenforbruk (BOF<sub>5</sub>)
- d) Kjemisk oksygenforbruk (KOF<sub>5</sub>)
- e) Suspendert stoff (SS)
- f) Totalt fosfor (Tot-P)
- g) Totalt nitrogen (Tot-N)

Måleprogram skal etableres snarest og senest innen 31. desember 2022.

### 8.2 Rapportering til Sysselmesteren

Kings Bay AS skal innen 1. mars hvert år rapportere utslippsdata fra foregående år via [www.altinn.no](http://www.altinn.no). Rapportering skal skje i henhold til Miljødirektoratets veileder til bedriftenes egenrapportering<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> <https://www.altinn.no/skjemaoversikt/miljodirektoratet/arlig-rapportering-av-egenkontrollen-for-landbasert-industri/>





## Vedlegg I – liste over prioriterte stoffer

Utslipp av følgende stoffer er bare omfattet av tillatelsen dersom dette framgår uttrykkelig av vilkårene i denne tillatelsen, eller hvis utslippet er så lite at de må anses å være uten miljømessig betydning, jf. punkt 2.1.

### Metaller og metallforbindelser:

	<i>Forkortelser</i>
<i>Arsen</i> og arsenforbindelser	As og As-forbindelser
<i>Bly</i> og blyforbindelser	Pb og Pb-forbindelser
<i>Kadmium</i> og kadmiumforbindelser	Cd og Cd-forbindelser
<i>Krom</i> og kromforbindelser	Cr og Cr-forbindelser
<i>Kvikksølv</i> og kvikksølvforbindelser	Hg og Hg-forbindelser

### Organiske forbindelser:

	<i>Vanlige forkortelser</i>
<i>Bromerte flammehemmere:</i>	
Penta-bromdifenyleter (difenyleter, pentabromderivat)	Penta-BDE
Okta-bromdifenyleter (defenyleter, oktabromderivat)	Okta-BDE, octa-BDE
Deka-bromdifenyleter (bis(pentabromfenyl)eter)	Deka-BDE, deca-BDE
Heksabromcyclododekan	HBCDD
Tetrabrombisfenol A (2,2,6,6-tetrabromo-4,4isopropyliden difenol)	TBBPA
<i>Dietylheksylftalat (bis((2-etylheksyl)ftalat)</i>	DEHP
<i>Klorholdige organiske forbindelser</i>	
1,2-Dikloreten	EDC
Klorerte dioksiner og furaner	Dioksiner, PCDD/PCDF
Heksaklorbenzen	HCB
Kortkjedete klorparafiner C <sub>10</sub> – C <sub>13</sub> (kloralkaner C <sub>10</sub> – C <sub>13</sub> )	SCCP
Klorerte alkylbenzener	KAB
Mellomkjedete klorparafiner C <sub>14</sub> – C <sub>17</sub> (kloralkaner C <sub>14</sub> – C <sub>17</sub> )	MCCP
Pentaklorfenol	PCF, PCP
Polyklorerte bifenyler	PCB
Tetrakloreten	PER
<i>Tensidene:</i>	
Ditalg-dimetylammoniumklorid	DTDMAC
Dimetyldioktadekylammoniumklorid	DSDMAC
Di(hydrogenert talg)dimetylammoniumklorid	DHTMAC
Triklorbenzen	TCB
Triklloreten	TRI
<i>Muskxylener (nitromuskforbindelser):</i>	



	<i>Vanlige forkortelser</i>
Muskxylen	
Muskketon	
<i>Nonylfenol og nonylfenoletoksilater</i>	NF, NP, NFE, NPE
<i>Oktylfenol og oktylfenoletoksilater</i>	OF, OP, OFE, OPE
<i>Perfluor oktylsulfonat og andre perfluorerte alkylsulfonater</i>	PFOS, PFAS
<i>Polysykliske aromatiske hydrokarboner</i>	PAH
<i>Tinnorganiske forbindelser:</i>	
Tributyltinn	TBT
Trifenyltinn	TFT, TPT